

**CAMPAGNE DE NETTOYAGE**

**TOUS ENSEMBLE,  
REDONNONS À L'ÎLE  
SA SPLENDEUR !**



page 02

**Echouages massifs de sargasses**

page 02

**Tension artérielle : pratiquer l'auto-mesure**

page 04

**Recrudescence de vols à main armée**

page 10

**"Garden of Eve"**

Presents: **Mother's Day Special**

Food, drinks, crafts & specialties...  
kid activities & snacks on sale...

**FREE ADMISSION!!!**

Remember to bring your picnic blankets!!!

Erillio Wilson Park  
13 th of May, 2018  
12:00 - 4:00 pm

These are some of the vendors:

mooi HAPPY WINE GIGI'S LIVING HOME RECTAR'S

**cocciMarket**

300 m<sup>2</sup> de frais, de choix & de produits locaux

du lundi au vendredi 8h30-13h / 15h-19h  
le samedi NON-STOP 8h30-19h  
le dimanche 9h-13h

Route de Cul-de-Sac - 97150 Saint Martin  
après la pharmacie de Cul de Sac, Route de Pinel

Multi **CHANGE**

Change & services **WESTERN UNION**

MARIGOT 7H30 - 15H

→ Rue Kennedy face à la Marina  
→ 19 rue du général de Gaulle - à côté d'Orange

**TRAITEMENT ANTI TERMITES**

Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC PEST CONTROL**  
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★  
Traitement anti termites ★  
Désinfection ★  
Dératisation ★

**UN MOIS POUR NETTOYER SAINT-MARTIN !**

RENDEZ-VOUS

Du **10 MAI** au **10 JUIN**

La collectivité de Saint-Martin lance le mois du nettoyage en préparation de la saison cyclonique. Des bennes à la disposition de la population dans chaque quartier, accès gratuit à l'écosite

Participez au nettoyage avec la collectivité. La propreté, c'est l'affaire de tous !

**Saint-Martin**  
Caribbe Française French Caribbean

**FRIENDLY ISLAND | CLEAN ISLAND**

# RÉDUCTION LE JOUR DE L'ASCENSION

# 15%

**RÉDUCTION**  
sur nos produits en rayons\*

**Kooyman Megastore sera ouvert de 8am à 13pm**

\* La réduction s'applique uniquement aux achats en espèces. Le rabais ne s'applique PAS aux promotions actuelles, ni sur le ciment et barres d'armatures, treillis soudés et commandes spéciales. Les articles achetés le 10 mai doivent être transportés le même jour.

**Kooyman Megastore**  
Non-Stop from 8am-6pm & Sundays  
from 8am-1pm  
A.J.C. Brouwers Road 23, Cay Hill

**KOORYMAN**  
WWW.KOORYMANBV.COM  
kooyman.StMaarten

■ SARGASSES

## Des niveaux d'échouage encore jamais atteints !

Récurrent, ce fléau polluant massivement nos côtes s'était fait plus discret depuis ces derniers mois. Hélas, le phénomène d'échouage des sargasses est à nouveau bien présent sur le territoire, d'une ampleur jamais observée jusqu'alors.



Le lieutenant Steve Guillaume de la Sécurité Civile est en renfort pendant un mois aux côtés de la Préfète et du Président de la Collectivité

Préfecture et Collectivité réunissaient conjointement une conférence de presse vendredi après-midi pour évoquer les mises en œuvre des différents dispositifs afin de minimiser l'impact de ces algues brunes. Mais hormis un ramassage à terre et dans la mesure du possible avant leur pourrissement, les moyens restent pour l'heure limités. La préfète Anne Laubies annonçait toutefois que le gouvernement semblait « avoir pris en considération l'ampleur du phénomène, en impliquant plusieurs de ses ministères dans la lutte contre le fléau : La santé, l'Intérieur, l'écologie et le développement durable ». Un chargé de mission « sargasses » a également été nommé afin de coordonner les services de l'Etat.

liaume. Anne Laubies informait par ailleurs que l'Etat avait débloqué 3M€ pour l'ensemble des îles françaises, sans toutefois préciser le montant qui sera alloué pour les îles de Saint-Martin et Saint-Barthélemy. Un montant qui devra être fonction des investissements en matériels et en moyens humains nécessaires. Des brigades vertes comptant environ 25 personnes vont à nouveau être constituées, à travers une association d'insertion. Et le RSMA de Guadeloupe devrait également venir prêter main forte.

### OBJECTIF : LE RAMASSAGE AVANT LE POURRISSMENT

Via des images satellites et des drones, l'objectif est de pouvoir prévoir les échouages dans les 3 à 5 jours afin que les brigades vertes et autres moyens humains déployés soient prêts au ramassage dès l'arrivée des radeaux, évitant ainsi qu'elles deviennent pestilentielles en séchant et prévenir le risque de formation d'hydrogène sulfuré (H2S) et son odeur caractérisée d'œuf pourri. Egalement sur le front, l'Agence Régionale de Santé

(ARS) effectue des relevés quotidiens des taux d'hydrogène sulfuré. Des taux de concentration qui selon l'ARS ne dépasseraient pas 1 ppm (partie par million), alors que le seuil de dangerosité pour la santé publique avoisinerait 5 ppm.

### UN COÛT DE 45000 EUROS POUR LA COM

La Collectivité a mis en œuvre ses interventions quotidiennes depuis le 14 avril dernier sur les plages de tout le littoral de la côte est (Oyster Pond, Galion, Mont Vernon, Baie Orientale, Cul de Sac. Des ramassages qui se sont concentrés cette dernière semaine sur la zone de la Baie de Cul de Sac, en prévision de l'événement du Fish Day. « 45 000 euros ont été à ce jour consacrés au ramassage des algues brunes », annonçait le président Gibbs, qui précisait que cette dépense venait grever le budget prévu pour le nettoyage de l'île. Un appel d'offre a également été lancé pour la location ponctuelle du matériel de ramassage.

V.D.



### UN LIEUTENANT DE LA SÉCURITÉ CIVILE EN RENFORT ET UN EFFORT FINANCIER DE L'ETAT

Parmi les moyens octroyés, le gouvernement a dédié cinq personnels de la Sécurité civile, dont un qui sera en renfort à Saint-Martin pour une période de un mois, le lieutenant Steve Wil-

## Campagne de nettoyage : c'est parti !

A compter de demain, jeudi 10 mai, et jusqu'au 10 juin, il est demandé à l'ensemble de la population d'accomplir un bel acte de civisme afin que l'île retrouve toute sa beauté. Une grande campagne de nettoyage est lancée à l'initiative de la Collectivité et qui nous concerne tous.

Pour faciliter le débarrasage de tous les débris et détritus qui jonchent encore partout le sol des voies publiques mais aussi chez les particuliers ou les entreprises, la Collectivité va installer pendant toute cette période dans les différents quartiers des bennes de collectes. Il est demandé à chacun d'entre nous de nettoyer et de débarrasser ce qui

dénature toujours notre environnement et dégrade cette belle île. De même, l'accès à l'écosite sera gratuit pendant tout ce mois consacré au nettoyage. La Collectivité prendra à sa charge les frais. A noter toutefois que seuls les véhicules immatriculés en partie française pourront avoir cet accès gratuit à l'écosite. Il est demandé d'utiliser de préférence

les camions à plateau renversant. Et si chacun joue le jeu, Saint-Martin pourra retrouver toute sa superbe et donner à nouveau envie aux visiteurs d'y revenir. Nous en avons tous besoin. Pour notre moral, pour l'économie de l'île et pour ce petit territoire qui mérite tellement mieux que d'être ainsi maltraité... V.D.



## HOWELL CENTER MAI 2018

**MERCREDI 09 MAI**  
**EXPO DE VOITURES**  
**MOTORWORLD**

**JEUDI 10 MAI**  
**VIDE GRENIER**  
Réservé aux particuliers

Emplacements : 15€ pour une table de 9h à 18h

INSCRIPTIONS C/O RAPIDOPRINT Howell Center - 05 90 87 75 17

**VENDREDI 11 & SAMEDI 12 MAI**  
**GRANDE BRADERIE DE PRINTEMPS**

Emplacements : 75€ / 2 j. + option Tente 30€ / 2 j.

INSCRIPTIONS C/O RAPIDOPRINT Howell Center - 05 90 87 75 17

FISH DAY

# Une 16e édition un peu spéciale...

La fête traditionnelle du Fish Day s'est déroulée ce dimanche dans son habituelle ambiance festive et conviviale, malgré un contexte un peu particulier : entre stigmates du passage de l'ouragan Irma et échouage de sargasses.



« Il n'était pas envisageable de faire l'impasse de cette tradition qui réunit chaque année des centaines de saint-

martinois et je sais que cette fête tient à cœur de la population », annonçait le président Gibbs dans son discours d'ouverture de

la journée de dimanche, en présence d'élus et de personnalités officielles des deux parties de l'île, mais aussi des représentants des marins-pêcheurs de Saint-Martin, de Marie-Galante ou encore de la Martinique.

« Avec l'échouage massif des radeaux de sargasses de ces derniers jours, nous aurions pourtant pu annuler, mais nous avons préféré nous atteler à leur ramassage durant toute la semaine pour que la fête ait bien lieu, et qu'elle représente une parenthèse festive et culturelle », continuait Daniel Gibbs.

Prenant également la parole, la

préfète Anne Laubies a quant à elle insisté sur la nécessité de coopération entre tous les acteurs de toute l'île, pour que la reconstruction de Saint-Martin se fasse sous les meilleurs auspices : Etat, Collectivité, socio-professionnels, population et acteurs de Sint Maarten : « Il serait inefficace pour la relance de l'activité sur l'île de travailler chacun de son côté. L'île est une et entière, la coopération doit réellement se mettre en œuvre pour travailler ensemble sur les sujets de pollution, de gestion des déchets, de saison cyclonique, de prévention des risques... ».

S'adressant aux représentants des marins-pêcheurs, Anne Laubies leur a confirmé qu'elle les soutiendrait dans leur volonté de créer un comité des Pêches : « La profession a besoin de cette instance pour s'organiser, se professionnaliser et se développer ». Puis, les élus et les personnalités officielles se sont ensuite rendus en mer afin d'y déposer comme chaque année une gerbe de fleurs en cérémonie de souvenirs aux marins-pêcheurs décédés en mer.

La fête a ensuite battu son plein,



laissant place aux visiteurs venus déguster les plats traditionnels à base de poisson, de crabs et autres crustacés, et profiter des animations organisées, avec toujours en vedette,

les courses de crabes. Et malgré des coupes dans le budget de l'événement, des dizaines d'artistes locaux se sont succédé toute la journée sur la scène. V.D.



En attendant la création du comité de la pêche, les marins pêcheurs s'organisent et collectent des fonds avec la vente de Tee-shirt à l'effigie de l'association "Swali fishermen".

VITARA!  
MAKE IT YOURS



SUZUKI Way of Life!



CONCESSIONNAIRE EXCLUSIF

2 Z.A. de L'esperance,  
Route De L'Aéroport, Grand Case

SUZUKI SAINT MARTIN 05 90 52 45 65

5 ANS DE GARANTIE

Real AUTO

## ■ HYPERTENSION ARTERIELLE

## Saint-Martin Santé intègre le réseau guadeloupéen de l'Hypertension Artérielle

Déjà bien inscrite dans l'éducation thérapeutique pour les maladies du diabète et de l'obésité, l'association Saint-Martin Santé gagne encore du terrain et s'engage pour lutter contre l'hypertension artérielle (HTA) en scellant un partenariat avec le réseau guadeloupéen HTA Gwad.



L'hypertension artérielle est causée par une multitude de facteurs dont les effets s'accumulent avec les années : mauvaise alimentation et hygiène de vie, excès de tabac et d'alcool, manque d'activité physique, obésité, diabète... Saint-Martin Santé qui mène un combat depuis plusieurs années pour lutter contre ces fléaux de santé, met en œuvre des actions pour favoriser l'accès aux soins et une prise en charge coordonnée des personnes hypertendues. « Les récentes études du réseau ont pu mettre en exergue que 28% de la population de Guadeloupe et ses archipel sont atteints d'HTA sans être soignés.

Et les complications telles que les infarctus ou AVC engendrent

13% de décès chaque année », explique le Dr Annie Pham, médecin généraliste du réseau HTA Gwad, invitée avec le Dr Attalah, spécialiste de l'Hypertension Artérielle et médecin coordonnateur du réseau, à venir rencontrer les professionnels de santé de Saint-Martin en fin de semaine dernière, dans les locaux de Saint-Martin Santé. Une rencontre pour les informer sur les dispositifs mis en place et également les former à l'éducation thérapeutique pour lutter contre ces maladies.

### DE LA NÉCESSITÉ DE L'AUTO-MESURE

Ainsi, dépistages et préventions sont-ils les chevaux de bataille de l'association qui vient d'inté-

grer le réseau HTA Gwad. Ce réseau met en place des programmes d'éducation afin d'augmenter l'autonomie des patients, tant dans leur surveillance que dans leurs soins. Parmi les actions importantes et efficaces pour lutter contre la maladie et ses dérives, l'auto-mesure de la tension artérielle.

En effet, en pratiquant l'auto-mesure, les personnes qui pourraient être sujettes à l'HTA deviennent autonomes pour prévenir la maladie et accéder aux soins de manière plus efficace. Pour ce faire, une formation est obligatoire. Le personnel soignant habilité à prescrire des traitements (médecins, infirmiers) était invité à suivre cette formation à l'auto-mesure pour

pouvoir ensuite former les patients à se contrôler.

### APPAREILS DISPONIBLES EN PHARMACIE

Pour quelques dizaines d'euros, le patient à qui préalablement une ordonnance a été prescrite, peut acquérir un appareil d'auto-mesure. Selon un protocole précis et défini (trois mesures le matin et trois mesures le soir pendant une semaine) le patient relève ses tensions artérielles. « Cette auto-mesure prise sur une semaine permet une plus grande fiabilité que quand la tension est prise une seule fois chez le médecin. Les relevés sur la durée renseignent sur la tendance générale du patient », ex-



## 2 STUDIOS À LOUER

à Cupecoy

Dans une résidence sécurisée avec vue mer près de la plage, 50m<sup>2</sup>, terrasse.  
2 Studios : 1150€/mois et \$1300/mois

email : carrerabluesxm@gmail.com

06 90 66 89 04

## Rappel des mesures de lutte contre les moustiques

Les épisodes pluvieux qui ont été observés ces derniers jours ont pu favoriser la prolifération de moustiques à Saint-Barthélemy et à Saint-Martin. Si la plupart des espèces de moustiques ne présentent pas de risques pour la santé, le moustique Aedes aegypti peut transmettre les virus de la dengue, du chikungunya et du zika. Il se reproduit dans les eaux claires à l'intérieur et autour des habitations et pique durant la journée et en début de soirée.

Chacun doit impérativement lutter contre ce vecteur :

- Supprimez tous les récipients d'eau inutiles autour de chez vous;
- Protégez à l'aide d'un tissu moustiquaire vos réserves d'eau;
- Veillez à ce que les petites réserves d'eau (seaux, bidons...) soient utilisées totalement au moins une fois par semaine afin d'y empêcher le cycle de développement des moustiques;

soient utilisées totalement au moins une fois par semaine afin d'y empêcher le cycle de développement des moustiques;

● Protéger hermétiquement le trop-plein et la trappe de visite de votre citerne afin d'y interdire l'accès aux moustiques, sinon mettez-y des guppys ou golomines. Si vous en avez la possibilité, n'hésitez pas à en proposer à vos voisins;

● Nettoyez vos gouttières et chenaux et veillez à ce qu'ils n'accumulent pas d'eaux pluviales;

● Supprimez les plantes en eau et évitez les coupelles de pots à fleurs.

**Vous pouvez vous procurer des golomines (guppys) et du tissu moustiquaire à l'ARS située à Hope Estate.**

Tél. : 0590 27 60 00

plique le Dr Attalah. « En intégrant le réseau guadeloupéen, l'association Saint-Martin Santé est désormais habilitée à dispenser ces formations qu'elle prend en charge financièrement. A charge ensuite pour les infirmiers de former les patients à cette éducation thérapeutique afin que les résultats issus de ces

auto-mesures soient fiables et probants », indiquait Chantal Thibaut, la présidente de l'association de santé saint-martinnoise.

La convention scellant le partenariat entre Saint-Martin Santé et HTA Gwad a été signé en l'Hôtel de la Collectivité en présence du président Gibbs. V.D.

# ARTICLES EN STOCK

## PORTES INTÉRIEURES

toutes dimensions

3 designs

À PARTIR DE

# 99€

## LEADER MAT

MATÉRIAUX

BOIS

CARRELAGE

SANITAIRE

Lundi au Vendredi - 7h30/15h30 NON STOP - Samedi 9h/12h  
**Hope Estate Tél : 0590 27 80 12**

# PROMOTIONS de Mai

9 ET 12 MAI  
@ HOWELL  
CENTER

**Jusqu'à 2000€ de remise sur les modèles exposés!**

## VW Jetta

La Volkswagen Jetta 2018 est aussi inspirante à regarder qu'à conduire.



**355 € PAR MOIS**

## Hyundai GRAND i10 berline

Un véhicule sophistiqué, doté de dispositifs de sécurité et de technologies à la pointe qui font du Grand i10 berline le véhicule idéal pour tous.



**229 € PAR MOIS**

## Mazda 3

Conçu pour faire tourner les têtes..  
Conçu pour changer les esprits.



**373 € PAR MOIS**

## Ford EcoSport

Conçu pour la jungle urbaine.  
Dessiné pour s'en échapper.



**373 € PAR MOIS**

## Hyundai Creta

Le SUV parfait avec une conduite souple, une structure solide, des performances puissantes et raffinées et un design emblématique.



**368 € PAR MOIS**

## Mazda CX-3

Des performances, un style et une sophistication exceptionnels qui surpassent la concurrence.



**408 € PAR MOIS**

Toutes taxes incluses. Frais d'immatriculation offerts. Informations non contractuelles. Voir modalités avec la Bred.  
Un crédit vous engage et doit être remboursé. Vérifiez vos capacités de remboursement avant de vous engager.  
Des conseillers en vente francophones sont à votre disposition pour vous servir.



PRÉSENTÉ PAR  
**MOTORWORLD CARIBBEANAUTO**

CONTACTEZ NOUS  
+1 (721) 587-6292  
+1 (721) 544-5294  
MOTORWORLD.SXM.COM

## Spirit Airlines reprend du service

Après huit mois d'interruption, le vol de la compagnie Spirit Airlines a atterri samedi dernier en début d'après-midi sur le tarmac de l'aéroport Princess Juliana, en provenance de Fort Lauderdale (Floride).

Comme la tradition le veut, l'avion a été accueilli sous les jets des canons à eau des pompiers et le personnel navigant a été reçu par le ministre du tourisme, Cornelius de Weever et le directeur de l'office de tourisme de Sint Maarten, May-Ling Chun.

Spirit Airlines a annoncé reprendre son vol commercial hebdomadaire, le samedi.



**A louer meublé trois pièces 79 m<sup>2</sup>  
Mont Vernon 1 entièrement meublé  
Cuisine, WC, salle de bain séparés  
Vue sur mer et étang de chevrise  
1350 Euros TTC**

### ■ CONTENTIEUX

## La compagnie aérienne Pawa Dominicana toujours dans la tourmente

La semaine dernière, le procureur général de la République Dominicaine, Jean Alain Rodriguez, a déposé auprès du tribunal de la province de Santo Domingo une requête de l'Institut dominicain de l'aviation civile (IDAC) et du Conseil de l'aviation civile (JAC) contre la compagnie aérienne Pawa, pour avoir détourné des fonds et le non-paiement des frais aéronautiques et aéroportuaires. Par ailleurs, de nombreuses plaintes de passagers qui n'ont pas été remboursés sont toujours en cours.

Le bureau du procureur général souligne que le ministère public prendra les mesures nécessaires pour établir si la société Pawa Dominicana, qui a été suspendue de vol il y a trois mois, n'a effectivement pas effectué de paiements à l'encontre de l'IDAC et de la JAC, ainsi qu'envers d'autres institutions officielles.

La requête déposée par les deux entités considère que l'argent que la Pawa Dominicana encaissait auprès des passagers et qui devait être reversé à l'Etat à travers le paiement des taxes aéronautiques et aéroportuaires, aurait été détourné à d'autres fins.

Les plaignants ont indiqué que d'autres institutions sont concernées par le non-paiement des taxes, comme la Direction

générale des impôts, la Sécurité sociale, la société Aeropuertos Dominicanos, le Corps spécialisé de sécurité aéroportuaire, et bien d'autres.

### 17000 PERSONNES FLOUÉES

Depuis l'interdiction de vol de la compagnie dominicaine, il y a encore de nombreuses réclamations de passagers concernés qui se plaignent notamment à travers les réseaux sociaux, car la Pawa Dominicana n'a toujours pas procédé au remboursement des billets non utilisés. De nombreux résidents de l'île, aussi bien de la partie française que néerlandaise, sont touchés par ce problème.

Ainsi, certains d'entre eux ont du quitter Saint-Domingue et re-



gagner Sint-Maarten par leurs propres moyens. D'autres n'ont pu quitter Sint-Maarten et utiliser les billets qu'ils avaient achetés sur Internet ou bien au bureau de Pawa de la partie hollandaise, et n'ont toujours pu se faire rembourser.

Dans un premier temps, la compagnie aérienne avait remboursé, à environ 600 passagers, le montant de 140 747 US\$. Selon le Conseil de l'aviation civile dominicaine, Pawa avait en-

suite remboursé pour un montant d'environ 628 000 US\$. Ce sont 5183 usagers qui ont été concernés par ces deux mesures, mais la majorité des bénéficiaires des remboursements étaient des passagers qui avaient acheté leurs billets avec des cartes de crédit. Cependant, le nombre total des personnes affectées s'élève à 17000 personnes, selon les autorités dominicaines.

Roger Masip

# SUPER



Saint-Martin Howell Center

# -20%

## EN BON D'ACHAT\*

En MAI tous les :

## VENDREDIS, SAMEDIS ET DIMANCHES

## Au rayon VIN

\*Bon d'achat cumulable avec d'autres bons d'achat, dans le magasin émetteur. Non remboursable et utilisable en une seule fois pour un montant d'achat supérieur à la valeur totale des bons d'achat utilisés.

### VALABLE LES MARDIS, MERCREDIS ET JEUDIS DE LA SEMAINE SUIVANTE\*.

**Au Pain Gourmand**  
LA BOULANGERIE D'HOWELL CENTER  
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI  
DE 8.00 A 19.30  
LE DIMANCHE ET JOURS FÉRIÉS  
DE 7.00 A 12.45  
05 96 53 05 29



le commerce qui profite à tous



1€ = \$1,15



Super U 75, C. Cial Howell Center  
ZI Galisbay 97150 Saint Martin  
TEL : 0590 29 54 32



Ouvert du Lundi au Samedi et Jours fériés  
de 8h00 à 20h00  
Dimanche de 8h00 à 12h45

■ ECONOMIE

# Création d'une cellule technique dédiée aux très petites entreprises

L'Ordre des Experts-Comptables de la Guadeloupe et la Compagnie Régionale des Commissaires aux Comptes, en partenariat avec le Sous-préfet délégué aux Iles du Nord, Dominique JANE, en charge de la relance économique de Saint-Martin et la Chambre Consulaire Interprofessionnelle de Saint-Martin ont mis en place une cellule pour un accompagnement technique des entreprises sinistrées et la reprise post-urgence de l'activité économique Saint-Martinoise.



Le dispositif spécifique s'intègre dans une dynamique nouvelle au-delà de ce qui s'est réalisé jusqu'à aujourd'hui. Il s'agira concrètement d'un guichet unique chargé de réaliser un diagnostic de la situation des petites et très petites entreprises sinistrées de

Saint-Martin. Les entreprises sinistrées de Saint-Barthélemy sont aussi concernées. Comme convenu le 26 mars dernier les permanences gratuites dédiées aux chefs d'entreprise débutent le jeudi 17 mai 2018 de 15h00 à 17h30. A raison de 30 minutes d'entretien, les

membres de la cellule et le chef d'entreprise échangeront sur ses difficultés afin de l'orienter vers la solution la plus appropriée. Une inscription au préalable est impérative en adressant un mail à l'adresse suivante conseil@ccism.com ou en téléphonant au 0590 83 86 55 ou au 0590 87 84 42. La séance suivante aura lieu le jeudi 31 mai selon le même créneau horaire, les inscriptions sont d'ores et déjà ouvertes.

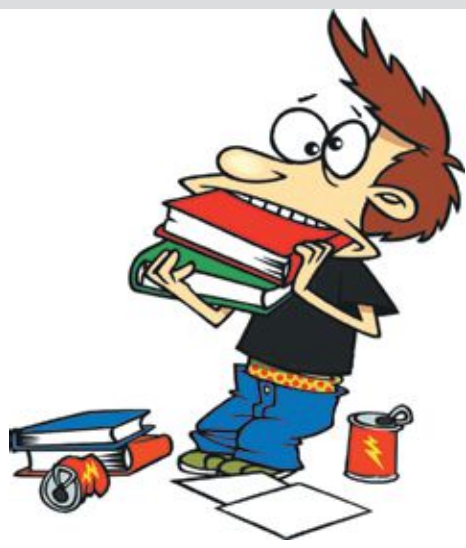
## Aide à la préparation aux examens

# Potasse ton bac !

Le proviseur de la Cité Scolaire Robert Weinum informe les parents d'élèves des classes de premières et de terminales de l'établissement qu'un dispositif d'aide à la préparation du baccalauréat a débuté depuis le mercredi 2 mai dernier.

Les élèves préparant le baccalauréat sont invités tous les jours de la semaine entre 12 heures et 14 heures dans un cadre studieux à préparer leurs futures épreuves. Les professeurs et assistants pédagogiques sont à leur disposition en fonction des matières pour élaborer des fiches, réviser des cours ou éclaircir certains aspects du programme. Ce dispositif est basé sur le volontariat. Nous encourageons nos élèves à venir nombreux.

Christian Rella, Chef d'Etablissement.



■ COMMUNIQUÉ COLLECTIVITÉ

## Travaux de sauvegarde et de restauration au Fort Louis : Fermeture exceptionnelle du 14 au 18 mai

Engagés depuis mars 2018, les travaux d'urgence et de sauvegarde se poursuivent au Fort Louis. Une intervention délicate et urgente sur un pilier à l'entrée du Fort oblige à fermer exceptionnellement le site au public du lundi 14 mai (7h) au vendredi 18 mai (12h).

Pour la sécurité des visiteurs, ces 5 jours de fermeture sont nécessaires pour permettre à l'entreprise TERH-Caraïbes, sous la conduite de l'architecte en chef des monuments historiques, Pierre Bortolussi, d'effectuer les travaux indispensables de consolidation du pilier d'entrée et de procéder à son relèvement. En effet, ex-

trêmement fragilisé et sans intervention rapide, ce pilier est actuellement en train de déverser et menace de tomber. Nous remercions les visiteurs de ne pas monter au Fort Louis durant la durée complète de cette opération et de respecter les consignes indiquées sur le site. Les travaux de sauvegarde et de restauration sont menés et fi-

nancés par la Collectivité de Saint-Martin avec le soutien de la Préfecture de Saint-Barthélemy et Saint-Martin (Contrat de développement) et de la Direction des affaires culturelles de Guadeloupe. La collectivité de Saint-Martin vous invite à respecter ces consignes et vous remercie de votre compréhension.

## NOW AVAILABLE AT OMNI

**SAMSUNG**  
**Galaxy S9 | S9+**  
The Camera. Reimagined.



**GALAXY S9**  
\$799/CASH  
\$83/MO

**GALAXY S9+**  
\$899/CASH  
\$93/MO



**J7 PRIME**  
\$239/CASH  
\$25/MO



**GALAXY A8**  
\$479/CASH  
\$50/MO

**GALAXY A8+**  
\$569/CASH  
\$59/MO

**GET YOURS TODAY!**

WITH NOTHING DOWN & UP TO 12 MTHS TO PAY.



Orange Grove Center #9, Cole Bay, St. Maarten  
Tel: (1-721) 544-2190/2191 Fax: (1-721) 544-2189  
E-mail: st-maarten@omni.cv



A découvrir dès maintenant sur Saint Martin !



**14900€**

JAC S2 : 5 portes, moteur 1,5VVT - ESP : Electro stabilisateur programme  
Feux de jour LED - ABS - Disque de frein ventilé des quatre roues  
vitres électriques - caméra de recul - 6 airbags



Entretien gratuit pendant 3 ans  
ou 100.000 kms\*

Route de l'aéroport de Grand-Case  
(sur le parking de Avis)

Cel : 0690 888 107 | Email : firstautosxm@gmail.com  
Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h30 à 17h00  
et le samedi de 8h30 à 12h00



■ COMMUNIQUÉ DE LA GENDARMERIE

## La Brigade Motorisée et la Police Territoriale coordonnent les contrôles

Vendredi dernier, de 6 heures à 8 heures, des motocyclistes de la Brigade motorisée de Saint-Martin et des policiers territoriaux ont effectué des contrôles coordonnés de police de la route à Marigot.



Cette opération matinale avait pour but principal, outre la répression d'infractions au code de la route accidentogènes comme le non-port de la ceinture de sécurité ou du casque, le contrôle des bus et des taxis clandestins. Ainsi cette opération ciblait particulièrement deux types d'infractions à la législation sur les transports en commun :

- défaut d'autorisation de circulation de bus (bus n'ayant pas d'agrément de la collectivité et

- officiant tout de même en partie française) : contravention de 135 euros,
- défaut d'autorisation d'effectuer l'activité de chauffeur de bus (taxis clandestins dit « gypsi ») : délit.

Sans compter que ces pratiques génèrent une concurrence déloyale face aux conducteurs de bus et de taxis en règle, c'est à leur risque et péril que les usagers montent dans ces véhicules. En effet, vous n'avez aucune garantie que le véhicule soit en bon état, que le conducteur ait réellement son permis de conduire ou qu'il soit assuré pour le transport de passager : ainsi en cas d'accident, vous vous retrouverez sans aucune assurance...

Lors de ces contrôles, 1 défaut d'autorisation de circulation, 1 défaut d'autorisation d'effectuer l'activité de chauffeur, 1 conduite sans permis, 1 non port de la ceinture et 1 non port du casque ont été relevés. Ces opérations seront renouvelées régulièrement.

## Disparition de Karine Miot Richard : condoléances du Président Daniel Gibbs

« C'est avec une infinie tristesse que j'ai appris le décès soudain de madame Karine Miot Richard. J'ai eu le privilège d'avoir Karine à mes côtés comme suppléante au cours de mon mandat de député de Saint Barthelemy et Saint Martin. Nos échanges, la passion qu'elle mettait dans son travail d'avocate et dans son rôle d'élue, vont me manquer cruellement. Karine était une jeune femme pleine de vie, impliquée et généreuse, sensible et sincère. J'adresse le témoignage de mon amitié à tous les Saint-Barths pour cette perte cruelle. J'ai une pensée très émue pour les proches de Karine, ses amis, sa famille et particulièrement pour ses filles Marie et Manon. »

Daniel Gibbs, Président du Conseil territorial

**L'INSTANT Selfie**

avec **PHOTO Caraïbes** SXM

**Chaque semaine envoyez votre meilleur selfie**

Gagnez votre **agrandissement photo** chez **Photo Caraïbes** et la **publication de votre photo** dans notre journal du mardi

**GAGNANT DE CETTE SEMAINE :**  
> **Selim**

Envoyez votre photo à [photocsxm@gmail.com](mailto:photocsxm@gmail.com)

Quand t'as l'impression qu'on te regarde

## Restaurant pédagogique

En raison d'exams, de repas privés et des jours fériés nous n'aurons pas de services ouverts au public cette semaine. Nous vous attendons la semaine prochaine ! Merci

**PEUGEOT PARTNER, le partenaire du professionnel !**



**À DÉCOUVRIR DÈS AUJOURD'HUI CHEZ SOREMAR**

**SOREMAR**

Nos locaux sont ouverts sur le site de Galisbay de 8h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00

SAV ET PIÈCES DE RECHANGES - Cell : 0690 65 05 45

VÉHICULES NEUFS - Cell : 0690 34 22 32 ou 0690 74 43 13

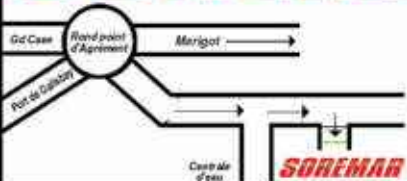


Photo non contractuelle



# Lapierre's marble

Stone Granite Kitchen Bathroom Mattress Art gallery

Custom made kitchen countertop

## CUISINE Allemande sur-mesure



Céramique grand format **en stock**

Everything for your floor

<b>100cm x 100cm</b>	gris effet béton	74€ht/m <sup>2</sup>
<b>300cm x 100cm</b>	blanc veiné	89€ht/m <sup>2</sup>
<b>80cm x 180cm</b>	beige	69.60€ht/m <sup>2</sup>
<b>80cm x 80cm</b>	gris	60€ht/m <sup>2</sup>
<b>100cm x 100cm</b>	blanc brillant	109€ht/m <sup>2</sup>

Our team of **designers** is waiting for you at the showroom

**Hope Estate**  
3 Rue Caraïbes

Tél. (+590) 590 87 32 49  
info@lapierremarble.com

### Faits divers

97150 # 205 - MERCREDI 9 MAI 2018 - PAGE 09

■ SINT-MAARTEN

## Un incendie ravage l'immeuble Intermar de Pointe Blanche

L'incendie s'est déclaré jeudi dernier un peu avant minuit et s'est rapidement propagé dans tout l'immeuble qui abrite des bureaux de transitaires et transporteurs sur la zone portuaire de Pointe Blanche, dont CaribTrans, Tropical Shipping, ainsi que des bureaux d'affaires juridiques.

en partie en reconstruction suite aux dégâts causés par l'ouragan Irma a été très fortement endommagé. Aucune victime n'a été à déplorer, toutefois, dans le contexte économique actuel, c'est un nouveau coup dur pour les

entreprises et leurs employés. Vendredi, dans un communiqué de presse Tropical Shipping annonçait que son trafic maritime ne serait pas interrompu et que les livraisons prévues seraient honorées normalement. CaribTrans également a annoncé que

ses livraisons et ses expéditions ne seraient pas affectés par cet incendie. Les clients de ces compagnies sont invités prendre contact avec eux pour toute information. (Source The Daily Herald)  
Crédit photo : Daily Herald



Il aura fallu trois camions citernes de pompiers pour arriver à maîtriser l'incendie dont l'origine reste pour l'heure inconnue. Le bâtiment qui était

## Recrudescence de vols à main armée : appel à la vigilance

La gendarmerie appelle à redoubler de vigilance face à une vague de vols à main armée qui sévit actuellement selon le même mode opératoire.

Les malfaiteurs ont pour cible des personnes circulant souvent seules et tard sur la voie publique. Ils les obligent à s'arrêter, les agressent violemment et les dépouillent. Des enquêtes sont ouvertes.

La gendarmerie appelle la population à être particulièrement vigilante et invite toute personne disposant d'informations relatives à la commission de ces faits à téléphoner au Centre Opérationnel de la Gendarmerie en composant le 17.



### NUMÉROS UTILES

Sapeurs-pompiers .....	18
Police secours .....	17
SAMU (Service médical Urgent).....	15
Urgence Sociale .....	115
SMUR.....	0590 52 26 26
Caserne des pompiers La Savane	0590 52 30 40
Gendarmerie Concordia .....	0590 52 21 90
Gendarmerie Quartier d'Orléans .	0590 52 35 95
Gendarmerie La Savane .....	0590 52 30 00
Police Territoriale .....	0590 87 88 33
Police aux frontières.....	0590 87 57 13
Urgences hôpital LC Fleming .....	0590 52 25 52
Centre anti-poison.....	02 41 48 21 21
Secours maritime - SNSM.....	0690 76 75 00
CROSS .....	196 ou 0596 70 92 92
Aéroport Grand-Case.....	0590 27 11 00
Aéroport de Juliana.....	00 1 721-546-7542
Générale des Eaux	0690 53 68 370590 87 97 02
Opposition Carte Bancaire .....	08 92 705 705
Déchèterie Galisbay .....	0590 52 27 30
Collectivité de Saint-Martin .....	0590 87 50 04



**ALLO DOCTEUR** 0590 90 13 13



**PHARMACIE DE GARDE**

Jusqu'au 12 mai à 8h **PHARMACIE CARAÏBES**  
Rte de Cul de Sac - Cul de Sac  
**0590 87 47 27**

Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h

## LES THÉS AUX FLEURS

La tradition des thés parfumés est très occidentale. En Asie, le thé est consommé quasiment exclusivement nature. Mais il existe une exception : les thés aux fleurs.

Parfumer le thé avec des fleurs est une pratique née en Chine entre 960 et 1279. Les fleurs les plus populaires sont le jasmin, le lotus, le magnolia, la rose et le chrysanthème. Les feuilles fraîches de thé sont mélangées à des fleurs fraîches toute la nuit (c'est à ce moment qu'elles exhalent le plus de notes aromatiques). Puis les fleurs sont enlevées (un tri minutieux est nécessaire, donc fait à la main), et on les remplace par de nouvelles fleurs. Le processus peut être répété plusieurs fois. On comprend ainsi pourquoi certains thés au jasmin sont si chers !

Avec cette méthode, le thé est parfumé par mise en contact avec ces fleurs. Cette méthode fonctionne très bien avec des fleurs ou des épices. En effet, le thé étant un très bon capteur.

Les Thés de la Pagode utilisent exclusivement des arômes naturels ou identiques nature.

Associer harmonieusement un thé et des arômes demande talent, savoir-faire et inspiration. Le bon équilibre entre les différents saveurs, pour mettre en valeur le goût du thé sans le masquer est leur savoir-faire. Certains thés aromatisés incontournables comme le thé Earl Grey à la bergamote, simples en apparence, sont en réalité très complexes à obtenir.

Disponible chez Umami Bio

0690 42 44 35

Maté menhe citron, thé blanc fruits exotiques, thé vert au fruit du dragon, thé vert fleur de cerisier, thé noir caramel ...



NOUVELLE RUBRIQUE

# LA RUBRIQUE DE LILLY

beauté • bien-être • nutrition



## EFFET TENSEUR NATUREL

Lorsque le visage porte les traces d'une mauvaise nuit de sommeil, du stress ou plus simplement des effets de l'âge, on rêve toutes de mettre la main sur le produit tenseur qui va nous redonner un peu d'éclat. Voici des recettes naturelles pour obtenir un salutaire effet tenseur !

### Lotion au thé vert

Préparez un thé vert bien fort puis mettez-le au frigo. Lorsqu'il est bien frais, appliquez-le avec un coton sur votre visage comme une lotion. Pour accentuer l'effet tenseur sur vos yeux, imbibez deux disques de coton de ce thé

vert et posez-les sur vos paupières, yeux fermés, pendant une vingtaine de minutes.

### Le masque au blanc d'oeuf

Pour remédier à une petite mine froissée, appliquez sur votre visage un blanc d'oeuf légèrement battu à la fourchette et auquel vous aurez ajouté une goutte de citron. Laissez ce masque agir durant 15 minutes puis rincez. Idéal avant une soirée où vous souhaitez être à votre avantage !

### L'aloé vera

Procurez-vous de l'aloé vera

pur. Pour obtenir un effet tenseur immédiat, appliquez le gel d'aloé vera en couche épaisse durant une dizaine de minutes. Si vous n'avez pas le temps de l'utiliser en masque, appliquez une fine couche sous votre crème hydratante et votre maquillage : le résultat sera satisfaisant également.

Tout en utilisant ces petites astuces, n'oubliez pas qu'un bon sommeil, une bonne hygiène de vie et l'arrêt du tabac vous permettront d'afficher une mine éclatante et de ne pas laisser votre peau trahir votre âge !



## FROMAGE FRAIS MAISON !



Voici une recette très facile, avec deux ingrédients uniquement, ce fromage peut avoir la texture mousseuse comme le fromage fouetté, un aspect compact comme le fromage frais à tartiner. A vous de jouer !

### Pour 400g de fromage:

- 2 litres de lait ENTIER (important)
- 60g de vinaigre blanc

On peut ajouter un peu de sel, des herbes aromatiques au choix (de l'aneth par exemple si vous servez ce fromage avec du saumon fumé, ail /persil, poivre noir du moulin...)

Dans une casserole, mettre le lait entier et porter à ébullition.

Retirer du feu puis ajouter

le vinaigre blanc.

Mélanger, on va voir à ce stade que le fromage se sépare du liquide jaune (appelé petit lait).

5 minutes plus tard, filtrer dans une passoire et garder précieusement le petit lait qui contient de précieux nutriments, très riche vitamines, calcium et protéines, il s'utilise dans la préparation de plein de recettes de pain, de brioches, de pain au lait, dans les soupes, potages...

à conserver donc au frais et consommer rapidement. Mettre le fromage le fromage filtré dans un bol, saler légèrement et le battre avec un fouet ou un batteur électrique. Si vous souhaitez obtenir un fromage lisse, ajoutez un peu de petit lait dedans et fouetter. Pour une consistance proche de la Ricotta, fouettez simplement sans ajout de liquide.

Placer au réfrigérateur quelques heures.

## PORTES D'ENTRÉE MÉTALLIQUES

- Serrure 3 points anti-effraction
- Norme NF



799€  
Seulement !

LM LEADER MAT

- MATÉRIAUX
- BOIS
- CARRELAGÉ
- SANITAIRE

Hope Estate  
Lundi au Vendredi - 7h30/15h30 NON STOP - Samedi 9h/12h

## Ça bouge chez OMNI !

OMNI a une grande variété d'appareils ménagers de marques, comme PANASONIC - SAMSUNG - MABE - MIDEA - WHIRLPOOL & FRIGIDAIRE.

Maintenant, OMNI propose des téléphones Samsung. Des modèles phares comme S9 et S9+ et A8 et A8+ et plus encore... Un financement facile, grâce auquel vous pouvez acheter des produits de leur magasin sans acompte immédiat. (Les pièces à fournir sont carte d'identité, facture EDF / Général des eaux, fiche de salaire, 2 garants)

OMNI has a wide variety of home appliances from Brands like P. ANASONIC - SAMSUNG - MABE - MIDEA - WHIRLPOOL & FRIGIDAIRE.

Now OMNI is offering Samsung phones; Flagship models like S9 & S9+ and A8 & A8+ and many more ...

They offer easy finance, whereby you can purchase products from their store with no downpayment.

Visitez-les au Orange Grove Centre Nr 9 Cole Bay.  
Omni "L'endroit pour faire du shopping ..."

PÉTANQUE

# David – Christophe et Moune gagnent le Challenge Prim Services

Organisée par le Club Cariboule, cette compétition en Triplettes arrangées dotée de très nombreux prix (espèces + lots), aura été une nouvelle fois une excellente occasion pour réunir de nombreux boulistes de l'île sur les allées du Sand Beach à la Baie Nettlé.



Un Concours qui rassemblera une soixantaine de joueurs avec 18 équipes qui se disputeront la victoire dans des rencontres souvent très serrées mais toujours dans l'ambiance et la convivialité.

L'équipe composée de David (G)-Christophe et Moune gagnera ce challenge 13/8 en Finale contre Josiane- Michel et Jean Paul, tandis que Stéphane (Cot)-Julien-David (M) prendront la 3ème place devant Lionel-Nico et Marc (4ème). La

Consolante pour la 5ème place sera remportée par Loïc-Olivier-Cédric 13/9 en Finale face à Pascal-Romuald-Laurent (6ème), alors que Jérôme-Philippe-Julien se classeront 7ème et Hassan-Martial- Fred 8ème. Dans le tournoi Complémentaire pour les Matches de classement, victoire de Louis-Jean Claude-Daniel pour la 9ème place, Lucien-Christelle-André 10ème, et après nous devons féliciter l'équipe Handisport Daniel-Ben et Sloba (un peu boiteuse..) qui

sortira le grand jeu sur une jambe pour gagner un match et se classer 11ème devant Paulo-Stéphen-François 12ème, Stéphane-Claude-Fav 13ème, Laetitia-Karine-Coco 14ème, Alain-Loze-Georges 15ème, Bati Revov 16ème, Manu-Florent-Marc 17ème, et Georges-Laurent-Simon 18ème. Le Club Cariboule remercie son Sponsor « Prim Services » pour sa générosité et le soutien qu'il apporte tout au long de l'année aux boulistes, le Restaurant du

Gd St Martin pour son excellent Couscous et tous les bénévoles qui se démènent pour réaliser des concours malgré le manque de boulodrome sur l'île...

## LES PROCHAINES COMPÉTITIONS À RETENIR

**Samedi 19 Mai :** Concours en doublettes arrangées au Sand avec la Semsamar (sous réserve) à 14h. Samedi 2 Juin et

**Dimanche 3 Juin :** Concours en doublettes à St Barthélémy (Départ 8h30 le samedi de Marigot et Retour le Dimanche départ 17h30 de St Barth). Tous les joueurs intéressés sont priés de s'inscrire avant le 19 Mai auprès des responsables du Club (Prix 100€ pour Bateau-Hôtel-Engagement et un Repas)

**Samedi 16 Juin :** Concours des Commerçants doté de très nombreux prix (espèces et Lots) à 14h.



## NISSAN KICKS™

OUBLIEZ L'ORDINAIRE.  
DÉCOUVREZ L'INCOMPARABLE.

A partir de 18,700 €

**354€\***  
PAR MOIS

\* Prix au comptant 18.700 € ou 1 loyer à 2805 €  
+ 59 loyers de 354 €



SEULEMENT EN MAI

DESIGN EXTÉRIEUR AUDACIEUX | TECHNOLOGIES NOVATRICES | LA MOBILITÉ INTELLIGENTE DE NISSAN



Innovation that excites

Achetez en ligne 24 heures sur 24 sur  
**saintmartincars.com**

67 Route de Sandy Ground  
97150 Saint Martin  
Tél: +0590 87 16 08

16 Welfare Road  
Cole Bay, Sint Maarten  
Tel: +1 (721) 544-3049

SAINT MARTIN CARS

FOOTBALL

# La sélection senior à Saint-Barth

Le week-end dernier la sélection senior de Saint-Martin a fait le déplacement à Saint-Barthélemy pour rencontrer la sélection locale et disputer un match amical de préparation.



Depuis près de six ans la sélection saint-martinoise n'a pas disputé de matches et elle a eu des conditions d'entraînements et de préparations difficiles, dues en partie à la dégradation ou à la perte des terrains de football après le passage du cyclone Irma. Malgré ces conditions défavorables, l'équipe de Saint-Martin a du baisser pavillon sur la

marque de trois buts à deux. La sélection saint-martinoise, qui a eu de nombreuses occasions, n'a pas démerité et aurait du revenir de ce déplacement avec au moins le match nul. Selon David Baltase, entraîneur de la sélection, « ce match nous fait du bien, car après un petit mois de préparation, il nous permet de nous étalonner. Nous avons encore beaucoup de choses à tra-

vailler ». Le coach considère que l'équipe « doit progresser dans beaucoup de domaines, notamment collectivement, mais le groupe est sérieux, travailleur et désireux de représenter au mieux le pays ».

Un second match de préparation est prévu pour la sélection qui se déplacera, début juin, chez nos voisins d'Anguilla.  
Roger Masip



## La tournée de Mimi

### AU THÉÂTRE DE LA CHAPELLE (BAIE ORIENTALE)

## La jeunesse prend magnifiquement la relève !

Avec une excellente interprétation de la pièce «Mélodie pour un Meurtre» crée par Laurence Blanc, tous les jeunes artistes de l'Atelier Ados des Têtes de l'Art, auront démontré à un nombreux public sur les 3 soirées du Week-end, beaucoup de talent en devenir. Un beau travail d'ensemble à revoir sur d'autres comédies...



Les Têtes de l'Art Atelier

Adultes, vous rappelez les 4 soirées de prolongation de la Pièce les « Ô Raisons Funestes ! » Jeudi 10 Mai à 20h, Vendredi 11 Mai à 20h30, Samedi 12 Mai à 20h et Di-

manche 13 Mai à 20h. Prix d'entrée 10€. Infos : 0690 542050. Billets à retirer à la Chapelle (Place du Village de la Baie Orientale) ou à la Pé-ninsule.

### AU TOPPERS (SIMPSON BAY)

## Toujours des soirées entraînantes...

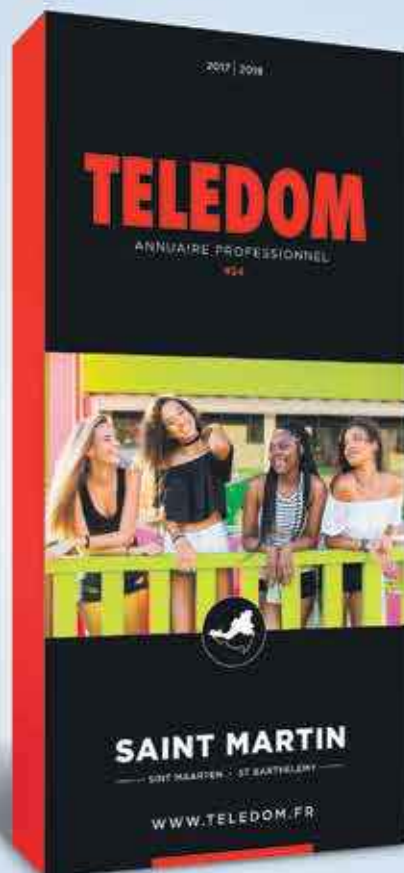
Le Bar-Restaurant, Spot du Karaoké depuis de nombreuses années, retrouve plusieurs fois par semaine les inconditionnels de la Machine à chanter avec tous les puristes qui s'en donnent à coeur joie sur toutes les partitions. Le principal dans ce lieu, c'est la détente sans complexe ! et bien sûr retrouver sa voix...



L'ANNUAIRE DE L'ILE DEPUIS 1993

NOUVELLE ÉDITION 2019  
CONTACTEZ NOUS POUR METTRE À JOUR VOS INFORMATIONS  
INFO@TELEDOM.FR

TELEDOM.FR  
DÉCOUVREZ NOTRE SITE ET L'ENSEMBLE DES OPTIONS POUR METTRE EN AVANT VOTRE ACTIVITÉ



THE ISLAND'S PHONE BOOK SINCE 1993

NEW EDITION 2019  
PLEASE CONTACT US TO UPDATE YOUR INFORMATION  
INFO@TELEDOM.FR

TELEDOM.FR  
DISCOVER OUR WEBSITE AND ALL ITS FEATURES TO IMPROVE YOUR VISIBILITY



**Red Diamond**  
ADULT ENTERTAINMENT

OUVERT A PARTIR DE 22H  
TOUS LES SOIRS SAUF LE LUNDI

+721 520 20 40 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN

**OPEN**

97150 # 205 - MERCREDI 9 MAI 2018 - PAGE 13

**A LA COUR DES MIRACLES (BAIE ORIENTALE)**

# Un final en musique explosif !



De nombreux clients et amis étaient présents pour le dernier Concert de François et de

son Band dans ce lieu de «La Cour des Miracles», qui n'existera plus dans quelques jours, mais pour les

amateurs de belles Fêtes Pop/Rock autour des années 70/80, un nouveau projet avec les mêmes compères

devrait voir le jour en Octobre sur l'île... Donc cette ultime soirée, n'avait pas du tout un mauvais goût d'adieux, mais était bien bouillonnante avec un show très débridé sur des standards dès plus variés. A la carte François comme à son habitude a joué de toutes les notes sur des partitions fulminantes de Prince, Santana, Pink Floyd, Chuck Berry, ZZ Top, Led Zeppelin, John Lennon, Black Sabbath, Eric Clapton, Rolling Stones,

AC/DC, Neil Young,...bien soutenu à la basse par son compère Gégé avec les interventions de musiciens invités Frédo (Harmonica), Thierry (Guitare), Will (Guitare), et Allan (Clavier).

Maintenant, attendons la rentrée avec l'ouverture du prochain Restaurant-Concert qui ne manquera pas de nouvelles folies rockeuses avec les envolées de François, Gégé et toujours la présence d'amis musiciens !



**AU TACO MACHO (BEACON HILL)**

**Détente au restaurant Tex-Mex**

Pour l'ambiance, 2 belles soirées sont au programme tous les vendredis «Live Music» avec Ali Montero et les dimanches « Sunday Karaoke » pour ne pas perdre la voix...

www.mulletresidences.com

**FOURTEEN**  
AT MULLET BAY

UN PROJET NOBLE  
D'UNE BELLE DIMENSION  
AU COEUR DE MULLET BAY

Studio/ 1 chambre de 70 à 80 m<sup>2</sup>  
2 chambres de 100 à 120 m<sup>2</sup>  
3 chambres de 140 à 170m<sup>2</sup>  
& 1 penthouse de 350 m<sup>2</sup>

**STARTING PRICES \$165 000**

JORDAN VILLAGE

+1 (721) 584-0000 contact@mulletresidences.com

Jordan Village Residence #15 Jordan Road - Cupecoy

**OPEN EVERY DAY 7/7**  
from 4 PM to Midnight  
de 16h00 à minuit

**THE SUN BEACH CLUBBER NIGHT**

**MENU DECOUVERTE SEMI GASTRO**  
ENTRÉE + PLAT + DESSERT A 28€  
les enfants sont toujours nos invités !!!

**06 90 71 66 90**

Place du Village - Orient Bay, St Martin F.W.I

SUN BEACH CLUBBER ST MARTIN

**JUNGLE** EVERY THURSDAY

**LADIES NIGHT**

**CLASSY**

ADRIAN YEE

LADIES FREE ENTRY  
SPECIAL DRINKS ALL NIGHT

RSVP: 0690660898

**LE CANAL**  
Spécialités Françaises et Créoles  
BAR - RESTAURANT

**RÉMO ET JOSEPH (Barbwire Band)**  
Tous les Jeudis Soirs de 20h à 23h  
CONCERT REGGAE & MUSIQUES CARIBÉENNES

Carte et Suggestions si vous désirez dîner

**LE CANAL RESTAURANT**  
à droite avant le pont de Sandy Ground - MARIGOT  
Tel 0690 66 85 44 & 0690 6713 45

**LA TERRASSE**  
RESTAURANT - PIANO BAR - LOUNGE

**MUSIC LIVE CONCERT**

JEUDI  
VENDREDI  
SAMEDI À 19H30

WEST INDIES MALL - Roof top, 2nd floor  
(entrée par les escaliers à gauche du mall)  
05 90 51 04 96 - reservationlaterrasse@gmail.com



## La tournée de Mimi

97150 # 205 - MERCREDI 9 MAI 2018 - PAGE 14

### AU RYTHM'N BOOZE (SIMPSON BAY)

## Belles ambiances et bons nectars...



Le Bar-Lounge-Tapas vous invite à ses prochaines animations : Mercredi 9 Mai «Fizz Wednesday» avec Grey Goose Vodka, animée par DJ Evry Gibelin, Jeudi 10 Mai «Ladies Night» avec cocktails spéciaux offerts aux Filles, Vendredi 11 Mai Soirée «Gentlemen Party» ani-

mée par DJ Eclipse, avec Al-cools Premium à bas Prix et Shots offerts aux Hommes, et Samedi 12 Mai «Fun Party», avec toujours de belles dégustations autour d'une carte de plus de 500 références avec Vins, Champagnes, Rhums et Spiritueux...

### AU SOL E LUNA (MONT VERNON)

## Une grande soirée à ne pas manquer !

Pour la 6ème et dernière «Wine Maker Dinner», le Restaurant de Mont Vernon va encore vous surprendre avec de mets créatifs et raffinés qui seront élaborés par les 2 grands Chefs Serge Gouloumès - Alexis Chauveau avec la talentueuse équipe de cuisine des lieux, et la présence de propriétaires de grands vi-

gnobles de France pour de magnifiques nectars à déguster. Un bon rendez-vous le Jeudi 10 Mai à retenir, qui réveillera encore l'âme des gourmands et en surprise, 3 jéroboams Rasteau Château de la Gardine à gagner offert par votre journal «97150» qui s'associe également à la fête.

### AU LAGOONIES (COLE BAY)

## De bonnes partitions à la carte...



Le Bar-Restaurant-Concert de Cole Bay, vous propose toutes les semaines, des soirées Live Music qui méritent le détour, avec Jeudi 10 Mai dès 18h30 Mason Chadwick pour un Acoustic Sunset, Vendredi 11 Mai le duo Gianfranco et Lee Hardesty et le Samedi 12 Mai, Live Music où Acoustic Duo à partir de 20h.

### AU SOGGY DOLLAR (SIMPSON BAY)

## Le spot très branché...

Le Bar d'ambiance vous propose, Mardi 8 Mai la «Latin Night» avec le groupe de Ali Montero à partir de 19H, et cours de salsa, Mercredi 9 Mai «Wednesday Night» avec DJ Bossman, Jeudi 10 Mai J Love Techno avec Dj Shikazisa, Vendredi 11 Mai et Samedi 12 Mai de 21h à 4h des «Fun Party», avec des DJ's locaux et bien sûr tous les jours «Happy Hour» de 17h à 19h.



### A L'AXUM ART CAFE (PHILIPSBURG)

## Grande soirée «Jazz Revelers»

Le Club de Frontstreet, accueillait Samedi un excellent quatuor de musiciens pour une soirée unique de Soul-Jazz avec le pianiste Renato Falashi, la chanteuse Y'vel, Mickael Wilson à la guitare et Agnès Petkute à la Basse. Un bon Concert pour les puristes et les amateurs de belles notes



«Jazzy» qui ne manquera pas de chaudes saveurs.

### A LA PLANTATION (BAIE ORIENTALE)

## Un joli programme de détente à retenir...

Jeudi 10 Mai, concert avec Percy Rankin et son Band à partir de 20h pour une belle Party dansante sur les Rythmes Reggae, Soul et Musiques Caribéennes, Vendredi 11 Mai, soirée Karaoke à partir de 19h, pour ceux qui ont la Musique en eux ! et Dimanche 13 Mai, la « Pool Party » de 12h à 18h avec DJ EM aux platines pour de chaudes ambiances dans la piscine qui est accessible pour tous clients et non clients. Réservations : Tel 0690 31 82 92



**Sol e Luna**

**LA FORMULE DU MIDI**  
Entrée + Plat + Dessert 24€

Restaurant Sol e Luna - 61, Mont Vernon, 97150 St Martin  
Réservation : 0590 29 08 56



# La tournée de Mimi

## AU LOTUS (SIMPSON BAY)

# Un club toujours très festif

Les fins de semaine dans le Night Club de Simpson Bay sont pétillantes et exaltées à souhait avec d'excellents moments d'ambiance sur le « Dance Floor » où dans les Salons, avec de talentueux DJ's aux platines qui ne manquent pas d'idées pour faire vibrer les décibels sur de belles séquences électrisantes.

Saluons également, les efforts de Fred et Manny qui dirigent l'établissement avec beaucoup de métier et qui invitent plusieurs fois par mois les plus grands DJ's qui sillonnent le Monde pour le plus grand plaisir des Noc-tambules et Clubbers... Pour les prochaines Festivités, le Lotus vous a encore concocté quelques bonnes



soirées bien enflammées avec DJ's Big Boss, Prince, Outkast et Jason Miro, comme Mercredi 9 Mai pour la «Spéciale Ladies Night», Jeudi 10 Mai la soirée «Music Open Format», Vendredi 11 Mai «About Last Night» et Samedi 12 Mai pour «Élégant Saturday». A noter que l'Entrée est gratuite tous les soirs pour les filles et Dress Code (Enforced) de rigueur. Pour vos réservations de table : +1 721 588 7977.



## AU PRINCESS CASINO (COLE BAY)

# De belles notes festives toutes les semaines...



spectacle tous les samedis à 22h30 avec de charmantes danseuses dans leur Revue façon «Music Hall», en passant par de belles démonstrations de Pole Dance, et de chaudes envolées scéniques ! A noter tous les soirs au Casino, les concours de Hold'em Poker à partir de 20h30, bien sûr à votre disposition de 13h à 4h, plus de 500 machines à sous dernière génération, de nombreuses tables de Black Jack, Roulettes, Craps, et à l'animation le chanteur crooner Melvin. Attention : Chaque Homme cache en lui, un Enfant qui veut jouer !

Le Casino du Port de Plaisance, lieu incontournable pour tous les joueurs, vous propose également un

## AU RED PIANO (SIMPSON BAY)

# Un cocktail de belles soirées...

Cette semaine parmi les bonnes soirées du Piano-Bar, notons les passages du talentueux chanteur-pianiste Geoff Healey qui est à l'animation du Red Piano tout le mois de Mai, les Mardis, Mercredis, Jeudis, Samedis, Dimanches à partir de 21h, et parmi les autres événements :Vendredi 11 Mai la «Caribbean Night» avec le groupe Tonic Band et DJ Tête, et Lundi 14 Mai la Church on Monday avec «What The Funk».

## A LA TERRASSE

# De belles notes au menu...

Nous vous rappelons que Le Restaurant la Terrasse est ouvert tous les jours pour le Lunch et le Dîner (sauf dimanche soir), avec tous les jeudis, vendredis et samedis des soirées «Live Music» dans l'espace Lounge. Réservations : +590 590 510496 ou +590 690 352502. West Indies Mall ((2nd Floor), Marigot

## AU KOKOMO

# De Belles «Beach Party» tous les Dimanches...



Le magnifique Restaurant sur la plage d'Indigo Bay, vous propose tous les Dimanches ses «Lunch Party» animé en finesse par DJ Kidzman, pour d'excellents moments de détente et de bons goûts. Une superbe adresse très dépaysante à retenir, pour votre déjeuner de Midi à 16h du Mercredi au Dimanche.

**OPEN** 0690 33 88 33  
OUVERT TOUS LES JOURS DE 9H À 16H

*Sol e Luna*  
**Wine MAKER DINNER**

De la Vigne à la Table  
JEUDI 10 MAI 2018 DÈS 19H

Le temps d'un partage...  
des chefs Serge Gouloumes et Alexis Chauvreau  
s'invite dans les cuisines du Sol e Luna

**Menu**  
Tartare de wahoo à la façon du Sol e Luna, salicorne en fraîcheur de yuzu et...  
Hautes Cotes...  
**COMPLET**  
...de citrons confits à notre façon,  
...de Vitelotte, oignons grelots et cive rôtie  
*Beaune Les Epenottes*  
*Domaine du Pavillon Rouge 2015*  
Assiette de fromages:Fromage de chèvre frais aux herbes, confiture de cerises noires et Comté  
*Morey Saint Denis Albert Bichot 2015*  
Sacristain de mendiant et sa déclinaison d'abricots parfumée au gingembre,, safran et citron  
*Champagne Pol Roger Brut*

by **TOTEM** WINES

Restaurant Sol e Luna - 61, Mont Vernon, 97150 St Martin  
• Infos & Réservation : 0590 29 08 56 [svm.soleluna@gmail.com](mailto:svm.soleluna@gmail.com)

Pour fêter cette dernière soirée le journal

**97150**  
SAINT-MARTIN - SINTMAARTEN  
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO - YOUR TWICE WEEKLY HERALD

Vous réserve une surprise au cours du repas !  
3 Jéroboams Rasteau Château de la Gardine à gagner ...

**97150**

SAINT-MARTIN - SINTMAARTEN  
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO - YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin  
E-mail : [empreintesxm@orange.fr](mailto:empreintesxm@orange.fr) - Tél : 0590 27 74 61 - [www.le97150.fr](http://www.le97150.fr)

IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires  
N° ISSN 2553-4297

**SERVICE COMMERCIAL :**  
Tançrède 0690 65 59 82  
Sylvie Karcher 0690 22 03 64

**SERVICE RÉDACTION :**  
Valérie 0690 678 278  
[redaction@empreintesxm.net](mailto:redaction@empreintesxm.net)

**DISTRIBUTION :**  
Ben Duclos 0690 66 34 66

**DIRECTEUR DE PUBLICATION :**  
Slobodan 0690 622 822

# Gitem

# EURONICS

## ÉLECTROMÉNAGER & MULTIMÉDIA



**269€**

**SAMSUNG GALAXY TAB A 10.1" (2016)**  
| 16Gb  
| Ref. : SMT580N

**SAMSUNG**



**809€**

**GALAXY S8**  
| 64 Go  
| Ref. : S8ROSE



**299€**

**HUAWEI P10 LITE**  
| 4G | 5.2"  
| Dual Sim  
| 32Go  
| Ref. : P10LITEGOLD



**PHILIPS**



**BROSSE SOUFFLANTE PHILIPS PROCARE AIR STYLER**  
| 1000 W | 5 accessoires  
Ref. : HP8656/00



**149€**

**ENCEINTE MULTIMEDIA JBL FLIP 4**

| 16W | Bluetooth  
| Autonomie 12h  
| Ref. : FLIP4WHT



**49€99**

**CASQUE ARCEAU JBL**  
| Bluetooth | Autonomie 11h  
| Ref. : T450BTWHT



**519€**

**PORTABLE 17" ACER**

| Ram 4Go  
| Celeron N3350  
| Ref. : ES1732C0FQ



**REVLON PROFESSIONAL**

**53€99**

**COFFRET REVLON MANUCURE/PEDICURE**

| 13 Accessoires  
| 2 vitesses 5000-7400t/min  
| Ref. : RVSP3529PKE



**689€**

**TV 50" HISENSE 4K**

| Smart TV WIFI  
| 3840 x 2160 pixels  
| Ref. : H50NEC6700

**Hisense**



**179€**

**EXTRACTEUR DE JUS SIMEO**

| 200W  
| 55 tours/min  
| Ref. : PJ552

**SIMEO**



**109€99**

**MICRO-ONDES GRILL OCEAN**

| 20l  
| Mico-ondes 700W  
| Grill 900W  
| Ref. : MW20GW



**149€**

**MACHINE A CAFE KRUPS DOLCE GUSTO**

| 1500W | 1L  
| Pression 15  
| Ref. : YY3042FD

**KRUPS**



**69€99**

**PHILIPS**

**EPILATEUR SATINELLE ADVANCE PHILIPS**

| Autonomie jusqu'à 40min  
| 32 pinces  
| Ref. : BRE610/00



**57€99**

**PHILIPS**

**RASOIR PHILIPS SATIN SHAVE**

| 3 accessoires  
| Charge en 1h  
| Ref. : BRL160/10

Dans la limite des stocks disponibles. Photos non contractuelles.

ZAC DE BELLEVUE  
Tél. : 0590 87 39 39

**Gitem**

**EURONICS**

CENTRE COMMERCIAL MONT VERNON  
Tél. : 06 90 77 89. 42

Gitem.Euronics.SXM

gitemeuronicssxm

Ouverts du mardi au vendredi de 9h30 à 12h00 et de 14h00 à 17h00  
Ouverts les lundis de 14h00 à 17h00 et les samedis de 9h30 à 12h00

computerworks@cw.sxm.com  
 euronics.city@nbd.com

gitemeuronics